



**REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPAN**



KLASA: 602-03/17-01/10  
URBROJ: 2163/1-01/8-17-2  
Pula, 13. ožujka 2017.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE  
N/r. predsjednika Valtera Drandića  
Drščevka 3  
52 000 PAZIN**

**Predmet: Odluka o davanju suglasnosti na Prijedlog odluke o godišnjim troškovima školovanja za školsku godinu 2017./18. Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno**

Temeljem članka 3. stavak 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ 49/15.) i članka 65. i 85. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br.10/09,4/13, 16716 i 1/17), Župan Istarske županije dana 13. ožujka 2017. godine donosi

### **ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na Prijedlog odluke o godišnjim troškovima školovanja za školsku godinu 2017./18. Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno.
2. Prijedlog akta iz točke 1. čini sastavni dio ovog zaključka te se dostavlja Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Patricia Percan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije.
4. Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN  
mr.sc. Valter Flego**

Na temelju članka 3. stavak 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ 49/15.) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, br. 10/09, 4/13, 16716 i 1/17) Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ 2017. godine donosi

**O D L U K U**  
**o davanju suglasnosti na prijedlog**  
**Odluke o godišnjim troškovima školovanja za školsku godinu 2017./18.**  
**Talijanske srednje škole-**  
**Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno**

1. Skupština Istarske županije daje suglasnost na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za školsku godinu 2017./18. , koju je donio Školski odbor Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno KLASA: 003-06/17-01/01 URBROJ: 2171-10-02-17-07 od 23. veljače 2017. godine.
2. Utvrđeni prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno iz točke 1., sastavni je dio ove Odluke.
3. Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:  
URBROJ:  
Pazin,

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**

Predsjednik  
Valter Drandić

- Dostaviti:
1. TSS-SMSI Rovinj\_Rovigno  
Carduccijska 16 Rovinj
  2. Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu
  3. Objava
  4. Pismohrana, ovdje

Ai sensi dell'art. 3 comma 3 del Regolamento sugli elementi e i criteri per la selezione dei candidati per l'iscrizione alla I classe della scuola media superiore ("Gazzetta ufficiale" 49/15) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16716 e 1/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del \_\_\_\_\_ 2017 emana la

**DELIBERA**  
**sul consenso alla proposta della**  
**Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione per l'anno scolastico**  
**2017/2018**  
**della Talijanska srednja škola-**  
**- Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno**

1 L'Assemblea della Regione Istriana delibera il consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali per l'anno scolastico 2017/18 emanata dal Comitato scolastico della Talijanska srednja škola-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno, CLASSE: 003-06/17-01/01 N.PROT.: 2171-10-02-17-07 del 23 febbraio 2017.

2 La proposta constatata di Delibera sulle spese scolastiche annuali della Talijanska srednja škola-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno, di cui al punto 1 sono parte integrante della presente Delibera.

3 La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE:  
N.PROT.:  
Pisino,

**REPUBBLICA DI CROAZIA**  
**ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA**

Il Presidente  
Valter Drandić

Na temelju članka 118. a u svezi članka 22. stavka 8. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (Narodne novine, broj 87/08, 86/09, 105/10-isp, 90/11, 16/12, 86/12 i 94/13, 152/14), i članka 3., stavka 3 Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole (Narodne novine, broj 49/15), Školski odbor Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno na sjednici održanoj 23. veljače 2017. donosi

Ai sensi dell'articolo 118 e in riferimento all'articolo 22 comma 8 della Legge sull'educazione e sull'istruzione nella scuola elementare e media superiore (Gazzetta Ufficiale, no. 87/08, 86/09, 105/10-corr, 90/11, 16/12, 86/12 e 94/13, 152/14), nonché al Regolamento sugli elementi e sui criteri di scelta dei candidati per l'iscrizione alle prime classi della scuola media superiore (Gazzetta ufficiale, no. 49/15), il Comitato scolastico della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana Rovinj -Rovigno alla seduta tenutasi il 23 febbraio 2017, emana la seguente

## PRIJEDLOG ODLUKE O GODIŠNJIM TROŠKOVIMA ŠKOLOVANJA

### PROPOSTA DELLA DECISIONE SULL'IMPORTO DELLE SPESE SCOLASTICHE ANNUALI

#### I.

Ovom Odlukom utvrđuje se visina školarine za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europske unije koji ne ispunjavaju ni jedan od uvjeta iz članka 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole, a koji se upisuju u srednju školu kao redoviti učenici.

La presente Decisione stabilisce l'importo delle spese scolastiche annuali per i candidati cittadini stranieri provenienti da paesi dell'Unione Europea che non soddisfano nessuna delle condizioni di cui all'articolo 3 del Regolamento sugli elementi e sui criteri di scelta dei candidati per l'iscrizione alle prime classi della Scuola media superiore e che si iscrivono come allievi regolari.

#### II.

Godišnji troškovi školovanja za kandidate iz stavka I. ove Odluke iznose 2.500,00 kuna, a plaćaju se prilikom upisa u I. razred u računovodstvu Škole.

Le spese scolastiche annuali per i candidati di cui al comma I della presente decisione, ammontano a 2.500,00 kune e si pagano in Contabilità della Scuola al momento dell'iscrizione in prima classe.

#### III.

Ova Odluka stupa na snagu danom objave na oglasnoj ploči Škole (i web stranici Škole), a nakon što Osnivač izda suglasnost na istu.

Questa Decisione entra in vigore con la data della pubblicazione nella bacheca della scuola (e sulle pagine web della Scuola), dopo aver ricevuto il benestare del Fondatore.

Podpredsjednica Školskog odbora  
Vicepresidentessa del Comitato scolastico



  
Silvana Turcinovich Petercol, prof. savjetnik -  
prof.ssa consulente

U Rovinju – A Rovigno, 23-02-2017

KLASA-SIGLA AMM.: 003-06/17-01/01

URBROJ- N.PROTOCOLLO: 2171-10-02-17- 07